

Veronika Koberová – Ladislav Bartoš

Glass Window and door panes in the Capuchin church of Saint Mary of the Angels at Hradčany

Die Ausfüllungen der Fenster- und Türöffnungen der Kapuzinerkirche Unser lieben Frauen zu den Engeln in Hradschin

ANNOTATION

This material study draws attention to significant Baroque window and door panes in the church of Saint Mary of the Angels, one of the few in which these historic fittings are preserved to a great extent. The authors could include only panes at least partially accessible for documentation. The dating possibilities are discussed of the panes, which originated in various Baroque phases of the church construction with post war repairs. Apparently the precise dating of most of the items is not possible due to the lack of information.

ZUSAMMENFASSUNG

Die Fenster und Türen als subtilere Bauelemente haben gewöhnlich eine kürzere Lebensdauer als andere, massivere Bauteile. Besonders die Fenster wurden und bis heute werden oft nicht nur infolge ihres Ablebens oder ihrer Abnutzung, sondern auch wegen der Modernisierung zum Erreichen besserer bauphysikalischer Parameter ausgewechselt. Die technologische Entwicklung, besonders die des Gläserhandwerks, ermöglichte eine sukzessive Erweiterung der verglasten Flächen, wobei die kleinen Butzen sich zunächst mit kleinen, später mit größeren Scheiben ersetzen ließen, die schon ununterbrochene verglaste Flächen bilden konnten. Aus diesem Grund sind nur sehr seltene authentische Fensterausfüllungen aus den Vorbarockperioden erhalten, vereinzelt erhaltene Barockfenster sind sehr rar und verdienen vorbehaltlose Pflege. Die Pflege von den Barockfenstern und -türen und ihr Schutz fordern a. A. ihre sorgfältige Untersuchung und Dokumentierung.

Die Frauenkirche zu den Engeln wurde in den Jahren 1600–1602 erbaut, es handelt sich um die älteste Kapuzinerkirche in Böhmen. Schon aus dieser Vorbarockzeit sind einige Ausfüllungselemente erhalten, was auch die Inschrift an der vom Chor stammenden Tür belegt, die 1710 zwischen den Beichtgang und die Marienkapelle übertragen wurde. Die Kirche und das Kloster wurden in der zweiten Hälfte des 17. und in der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts mehrmals adaptiert und umgestaltet. Auch die Kriegereignisse der Jahre 1741–1742 und 1757 wichen nicht dem Kloster. In beiden Fällen war die Kirche durch Geschützfeuer getroffen worden, die Schäden mussten sofort beseitigt werden. Die erhaltenen Ausfüllungsglieder stammen somit aus dem 17. und 18. Jahrhundert, später hat man das Kloster und die Kirche eher nur instandgehalten, renoviert und teilweise adaptiert.

Abb. 1. Prag 1-Hradschin, Kirche Unser lieben Frauen zu den Engeln. Grundrisschema mit Auszeichnung der dokumentierten Ausfüllungen. **A** – Erdgeschoss; **B** – Obergeschoss (frei aus KAŠIČKA ET AL. 1975, Planbeilage, übernommen; Überzeichnung V. Koberová, 2017).

Abb. 2. Prag 1-Hradschin, Kirche Unser lieben Frauen zu den Engeln. Fenster O1. **A** – Gesamtansicht des Fensters aus der Sakristei zu; **B** – Abbildung der Passauer Maria unter dem gewölbten Sturz; **C** – Detail der oberen Winkeleisen; **D** – Gesamtansicht des Fensters aus dem Kirchenschiff zu (Foto P. Havlík, 2017).

Abb. 3. Prag 1-Hradschin, Kirche Unser lieben Frauen zu den Engeln. Tür D2. **A** – Gesamtansicht der Tür aus der Sakristei zu (Foto P. Havlík, 2017); **B** – Gesamtansicht der Tür D2 aus dem abgetrennten Chorraum zu (Foto R. Gája, 2017); **C** – Zeichnung des Rankenwerk-Türbands, Maßstab der Originalzeichnung 1 : 1 (Zeichnung V. Koberová, 2017); **D** – Detail des Rankenwerk-Türbands; **E** – Detail des Kastenschlosses (Foto P. Havlík, 2017).

Abb. 4. Prag 1-Hradschin, Kirche Unser lieben Frauen zu den Engeln. Tür D3. **A** – Gesamtansicht der Tür aus dem Beichtgang zu; **B, C** – Detail vom schaufelförmigen (kleeblattförmigen) Türband (Foto P. Havlík, 2017; Zeichnung V. Koberová, 2017).

Abb. 5. Prag 1-Hradschin, Kirche Unser lieben Frauen zu den Engeln. Tür D4. **A** – Gesamtansicht der Tür aus dem

Beichtegang zu (Foto P. Havlík, 2017); **B** – Zeichnung des Türschilds; **C** – Zeichnung des Rankenwerk-Türbands, Maßstab der Originalzeichnungen 1 : 1 (Zeichnung V. Koberová, 2017).

Abb. 6. Prag 1-Hradschin, Kirche Unser lieben Frauen zu den Engeln. Tür D5. **A** – Gesamtansicht der Tür aus der Marienkapelle zu; **B** – Gesamtansicht der Tür aus dem Beichtegang zu; **C** – Detail des oberen Türbands; **D** – Zeichnung des oberen Türbands; **E** – Detail des Kastenschlosses; **F** – Detail der Inschrift am Unterteil der Tür (Foto P. Havlík, 2017; Zeichnung V. Koberová, 2017).

Abb. 7. Prag 1-Hradschin, Kirche Unser lieben Frauen zu den Engeln. Fenster O6. **A** – Gesamtansicht aus dem Beichtegang zu; **B** – Gesamtansicht aus der Marienkapelle zu; **C** – Detail der unteren Winkeleisen (Foto P. Havlík, 2017).

Abb. 8. Prag 1-Hradschin, Kirche Unser lieben Frauen zu den Engeln. Tür D7. **A** – Gesamtansicht der Tür aus dem Treppenhaus zu; **B** – Detail der Türklinke und -griffs mit Schildern (Foto V. Koberová, 2017).

Abb. 9. Prag 1-Hradschin, Kirche Unser lieben Frauen zu den Engeln. Tür D8. **A** – Gesamtansicht der Tür aus der Hl.-Kreuzkapelle zu (Foto P. Havlík, 2017); **B** – Detail des Rankenwerk-Türbands (Foto V. Koberová, 2017); **C** – Zeichnung des Türbands, Maßstab der Originalzeichnung 1 : 1 (Zeichnung V. Koberová, 2017).

Abb. 10. Prag 1-Hradschin, Kirche Unser lieben Frauen zu den Engeln. Fenster O9, Gesamtansicht aus dem Kirchenschiff zu (Foto P. Havlík, 2017).

Abb. 11. Prag 1-Hradschin, Kirche Unser lieben Frauen zu den Engeln. Fenster O10, Gesamtansicht aus dem Presbyterium zu (Foto P. Havlík, 2017).

Abb. 12. Prag 1-Hradschin, Kirche Unser lieben Frauen zu den Engeln. Fenster O11. **A** – Gesamtansicht aus dem Treppenhaus zu; **B** – Detail des Oberteils des Fensters (Foto P. Havlík, 2017).

Abb. 13. Prag 1-Hradschin, Kirche Unser lieben Frauen zu den Engeln. Tür D12. **A** – Gesamtansicht aus dem Oratorium zu; **B** – Gesamtansicht aus dem Flur zu (Foto P. Havlík, 2017).

Abb. 14. Prag 1-Hradschin, Kirche Unser lieben Frauen zu den Engeln. Tür D13. **A** – Ansicht aus der Orgelempore zu; **B** – Ansicht aus dem Oratorium zu (Foto P. Havlík, 2017).

Abb. 15. Prag 1-Hradschin, Kirche Unser lieben Frauen zu den Engeln. Fenster O14. **A** – Ansicht aus dem Kirchenschiff zu; **B** – Ansicht aus dem Oratorium zu; **C** – Detail des oberen Winkeleisenbands; **D** – Detail des Rings mit Schild; **E** – oberer Anschlag (Foto P. Havlík, 2017).

Abb. 16. Prag 1-Hradschin, Kirche Unser lieben Frauen zu den Engeln, Fenster O15, Gesamtansicht aus dem Oratorium über der Hl.-Kreuzkapelle zu (Foto P. Havlík, 2017).

Abb. 17. Prag 1-Hradschin, Kirche Unser lieben Frauen zu den Engeln. Fenster O16, O17, Gesamtansicht aus dem Kirchenschiff zu (Foto P. Havlík, 2017).

Übersetzung von Jindřich Noll